

- 9 nejprve obažy na věci, pak i na osoby
- 11 co za člověka frekvence vznikla od fol. 16. stol., na sířemí uvolto
 (ale uemuelo) firsobiti uem. was für
 asi ovládlo v věci kd., odtud promítalo do spis.
- 12 mor. slc. co za člověč se vyvídkulo z čes.
- 13 Routaminace para ~~para~~ fira je? + co za firi je? → co za fira je?
- 15 co je to za uřeďník? uřeďník obažka než jadu? je to uřeďník?
 plame se na fodsťatue věci
 stejne jako v j-e staršim jle o frusteder řeči obecne,
 ale o frusteder domšici

MORAVSKÉ
 ZEMSKÉ
 MUZEUM

Entl NR ~~7~~

dělání

co je dělat

Škrabek¹² podle Mašina a Klenota zamítl, sp. fyz. co uplat
sp.

E. NR 10 273



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati si z čeho co

nedělej si z toho nic

maňku doporučení : nedbej toho (jako v NR 1 glo
zakázo)

oboyi spr., rozdíl ve vzem.

E. NR 10, 23

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

deník

novota, germ.

täglich

Pal: každodenní

asimilované, není to chyba

²¹
Erdl 40 40

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

deuni' 'Saždodeni' täglich

fürw. 'to je ve dne'

Palachy si psal Saždodeni'cch, ve deuni' geru. nem' koci' ve ydu. 'Saždorvni' (jährlich)

2 18. st.

dobri gis-e aži vaji, v lid. nci: deuni' host jazje si geru. asimiloval, nem' to chba

Erll Cū' 40

je zgb. zava'det u. deuni' Saždodeni'

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

E. NR 10 275

deuni' fořad'el

KLA 19: spř-fořad rořovani'

E.: rozdiel!

E. NR 7, 276



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

daravý!
ob. daravý
ve spis. úže žije dě-

V. Ent, NR 1, 17, 275, 277



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

děsuý', děsuě

uiti Soho d-ě rád, děsuě krásně' oči
"prok' označení uity" "velmi, uadněru, tuze"
nem' p'it'is stane'
ari podle schanderhaft

Exh. NR 3, 137



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diagramický

fr. - atický

č. N. 6, 125 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dik

díky byli zavázáni domu z ceho
< tímto vlastním >

arch. a karta u. za co // foto

E. NR 10, 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diš³

↳ díky komplikacím se zánehy plic rozmnožily se [frit chřipce]
případě úmrtí >

nespr.

E. NR 5, 277



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

díl užití v cěm

[nemění. dílu v žádné věci >

^{u mašín}
arch. m. fodila // u části

E. NR 10, 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

díl pro svůj díl

→ KLA 19 opravuje : co se kame třez
→ E. : není v souč. době

E. NR 7, 275



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diel

pro sundy' diel remaku nic proti tomu
m. co na unu jest
Karlů převzal z Brusí

E. NR 10, 20

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

disciplina

pl. d-y, 288-m. nauky

E. NR 6, 123 (Op.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dissonance

zst- a nepísané m. nesúhoda
frásnejí : disharmonie

E. NR 6, 124 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

díli se

části z Gd. podle Germ. vzorn

vrácení daňových základů odhadem ději

s. daňový základ se vrácuje

E. NR 5, 286(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

děti se + subst. verb.

most, služba se děje doprava uhlí

l. fo uhlí se vozi // dopravuje uhlí

— e NR 7, 213 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

děti se + subst. verb.

slučí jmenové spojení: muž způsobem děje se jmenovatí nových
čtení

l. jmenují se nové čtení

slouží nominativu zjednotání

E. NR 7, 146(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

div. ž. nesusul

KLA 19 : sgr. div. nesusul

E. křiž

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diviti se nad cīm
nespr. podle Šrástka 12
Sfr.

~~_____~~ S. NR 10 281



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

díviti se přes co
chyb. (Seřadě 12)
neživé

E. NR 10 281



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dlaně

v dobové báni. Světle u. muža

← plná dlaně →

E. NR 6, 241 (Klas)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dle 2. místa

< zrušit se zeme dle býva >

< tápal dle stěn >

resp.

E. NR 5, 18 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dle 2 svou, zítel.

nesfr. dle zářona

E. NR 5, 18

dle ličeni, dle jména, spr. podle

t. 217 (Op)

"frázele", "nežive", na hor. jako v sbč. "fro"
u Hlaviny: dle formy lidu, dle fobichy, dle různé přísluš-
nosti; dle složitosti

E. NR 6, 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dlouhý

3 m d-y

podle kritéria spr. zděti

zděti v stč. oblíbenější, ale i první způsob je spr.

E. NR 4, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dluhováti

nesfr.
u Mařina 2

E. NR 10 12



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Alužiti Eoune co

viz NR 6, 313; karta² ♂

E. NR 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Alužiti si
se

chybi' u maňka²

ε. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dlužno

„vlastnost uvidáči slovníku“

- e NR 7, 215 (Op)

našle neodbitá (na rozdíl od NR 4, 249
6, 5 n.)
fotože uaril došel u seb.

E. NR 10, 22

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dušák

za dušáka u Hlavice

neobr. m. dušák // za párilet času // v dušáku dobet

E. NR 6, 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doba

v letní době, podle Brituče sfr. v lete
nemí zlyb. , v stě. čas ranní, jarne
E. NR 4, 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doba

za naší doby (Hlavinka)

neobv. m. za našich časů // „ucení“ v naší době

E. NR 6, 50

za své doby (Hlavinka)

neobv. m. svého času // v své době

f.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobré, zlé

Zadusili jsme tam mnoho dobrého i zlého >

Škafček opravuje na <mnoho dobra a zla> (13)
ryzn. rozdíly!

E. NR 10 281



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobrovolný

pošle Britu' Ea stačí volný // svolný

staré čes. slovo, vžm. rozdíl

E. NR 4, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobry!

zaplatiti za co dobyli deset korun

podle Britu Ba spr. asfou

učetne a vrozne' kce' cis. 2, vze' - rozdily

E. NR 4, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobry
jit d-ou hodinu
podle Břtůka vespr., sfi. asfon
"pěkně a vzrazně kómi' dís.", vžm. rozdit!

E. NR 4, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

docilí

"nedobré slovo"

E. NR 3, 54(0)

Sfr. dosíci

E. NR 5, 153 (T⁻
Sⁿ)

d. co vejde a nejlepšího kontaktu, sfr. dosíci germ.
E. NR 6, 120 (Op)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dociliti co serum.

— l NR 6, 21 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dodávka na číslo seznam.
spr. Komu

F. NR 5, 285 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rodnes

podle Břevníka resp. (do²)
už od 14. st.

E. NR 4, 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dodržeti smlouvu

KLA 20 : sji. dostati smlouvu^c

E. : sji. dodržeti smlouvu

[REDACTED] E. NR 7, 275

KLA 22 dopomáje m. dostati slovo
dodržeti slovo

f. 276-7

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dohromady

kašpě odsuzují ve spojení se slovesy s prefixem s-
spočítati co dohromady

ale považují za spr. svazati obpř dohromady

rozpor

E. NR 10, 25

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dojemi dělati

sfri. vypadati

- p NR 6, 22(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doplnění celku

[soub. deř. : pořadní >

řetník : sp. pořadová
fotobuň

E. NR 4, 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dolazati cihlo na loho
<Blauin>

arch. u. domu co u Masiva
E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dokazovati:

„vyvalditi // Eusy delati // zviriti“
arch. u masilna z Kottu

S. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobrouciti skedca

spz. dostudovati

pržadavek brunců

Ertl CÚ 31

KL A 21: spz. dostudovati

E. háji'

E. NR 7, 272

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dole

Britni E: Komp. níže, níže. Doleji
doleji je Komp. přirozený a už stc.

E. NR 4, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dolí

sorhnouti: dolí

bratři: sp. sorhnouti

fabriční

E. NR 4, 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domácky

jaké opozitum k tovaru : d-y' děluč, přímýsl - neřs - vžm.

dříve : domáci' řadlec, výroba

znamená d-jeu * adv. výrazu

z toho by vyplýval výzvu.

fo domáčnu, domácky jako domá' ^č
takový jako doma', neřs. d-y' sāt, ^č
d-ě' chování

E-NR 5, 281 (A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doména

288. m. paustov

E. NR 6, 123 (PK)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domnívat se cího do Eoho
arch. u masíka z Val.

S. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domovanka

(učební o zeměpis. hist. a kulturním fondrech domova)
vytvoril Jaroslav Witzel
"vane z toho duch citoty"

-č. NR 7, 210



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domov

žítí s domovem, podle Brněna spr. domů
obopř spr., vžm. rozdíl!

E. NR 4, 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domyšletí se cirkus o sobě

podle kritiky něm. v. r. a, sp. zařadit si na čem
sp. 1. v. r. rozdíl

F. NR 4, 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domyšlivý uáč

byti ———, která doformuje zhlédati si u obn
adj. uauí tvorbu resp., i když je novější přirodu
fříšlva' vzbu podle hrd, // fýšny' uáč
v masinové oprave se zhrací morálka Britizující oclotku

F. NR 10, 23

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doměšti co
↳ 28out5u

KLA 21: opravy a dopluiti

E: kem' v soudas. det.

E. NR 7, 275

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domovní cíh
< správ >

Spr - CO

E. NR 5, 15 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dofadnouti co

Řetězk z logis. dřevodí odumka'

fr. pale prvodnější čeho

E-NR 4, 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dopadnouti čeho
< dva >

arch. u knižka m. na dvo // se dve

E. NR 10, 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dofadnauti Soho frii cam
jedle Babuera spr-ji fristibaouti, wejde o fadaun'
spr.

E. NR 4, 56

KLA : we spr.

NR 4, 56, 126

: blud

E. NR 7, 278

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dopaduouti: Soho jři Sná'deži' afod.

někt. Brusy zařazují'
Mařka² @

E. NR 10 16

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dofis

chybí u karta²

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dopláti nač

spř. z.
maslu z 0

E. NR 10 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doporučitelny'

< unohdy je d-o svěřiti to tovarům,
sfi. je dobře // je radno // doporučuje se >

< sfi. je jrou d-y se spozovat, sfi. lze je doporučiti
// hodí se >

— ENR 6, 19(0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dopustiti / dopouštěti čeho

[materiál dopouští mnohem větší rychlost
řízení, spr. rychlosti]

E. NK 3, 19, 50/0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dorazit do města

KLA 21: spr. dojití

E. : prv^{2.}, spr.

E. NR 7, 274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dorozumět se s Eglu oc

podle knihy, Strážka (14) vespr.

chyba je ve zvat. užiti' slova dorozumět se (sich verständigen),
formul je to vůbec chla



E. NR 10 277



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doručiti co germ. einhändigen

spr. dodatí//odevřdatí

E. NR 5, 285 (A)

Švařih považuje za spr.
nespr., ale z nezřet. dopusteno jen v term. fořt.

E. NR 10 275

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosáhnouti co

sp. číslo

E. NR 5, 152 (Tšp)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosieci cile

KLA 21 : spr. dojití

E. háji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosouditi se čeho
<peněz, náhrady>

arch. u masíka

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostati srach, chut', zlost aj.

někt. bany zadržují'

maslu² ⊕

E. NR 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostati toho o zlobou

< ten už dostal o zlobou >

provinciálníismus u Maňka z Kubínových sbírek jovičky
slad. a podbr. souš.

m. přepravil

E. NR 10, 21

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostáti slove

Britu's doporučuje jako lepší než dodržeti slovo
chyb.

E. NR 4, 57

sae' foviunosti, fr. v sae' foviunosti // glúiti svou foviunost

E. NR 5, 283(A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostávají se

dostává se u nás zastaralé celá řada předmětů,

spj. celé řady

l. množství //

E. NR 6, 119 (Op)

umozyl předmětů




MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostí míti na čem
↳ na tom

KL A 22: spr. čoho
↳ toho

E. : rozdíl!

 E. NR 7, 276



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosud

podle četníka správy fosil, v staré době fo sil době

//dosa(va)d odedávna, spr.

E. NR 4, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosvědčiti tomu co

KL A 22 : spr. přísvědčiti // 2a pravdu dati tomu v čem

Σ : rozdíl!

Σ. NR 7, 276



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotazovat se fo Eom
Čem

„jeu Edyž nišohs hlodalme“
nečo

Lebriha dotazovat se une fo odchodu Evale
vaicho, spr- o odchodu >

E. NR 6, 242 (Klášt)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotčený

KLA prohlášení za dylb., ale uvádí je pod hesly
nadefrany, uadrěcny mezi uhradami za
tato vadna slova (sordne doberny)

S. NR 7, 277

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotyčný

„nedobré slovo“

E. NR 3, 54 (0)

spis-ten // onen // řečený // toho se by zapíci

E. NR 5, 280 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotyčný
"Vlastnosti novikar. Slováků"

- PNR 7,215 (OK)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dovoliti čího

arch. in. co

E. NR 6, 119 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dovoliti cemu

< folium drubi fudy toum dovoli,
sp-to >

NR 6, 18(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doznati co

↳ větší změny doznal pouze ostrov Židovský →
geom. erfahren

Sp. větší změna se s ním stala // více se změnil

— P NR 7, 213 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dozvati Echo 'na sobě zřunsti'
<nevdeřu>

NR 1, 250, 5, 304; nesfr.

uairu hají' pozna'ndou "poelle Jg"
v Jg Slk značka L (inde) - folowisuns

doznac' brzywody, tashi

NR 10, 28

sfr. dojiti (Sera'seS)

NR 10 272

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doznati ceho

[hmota dozna' na formu nejvetsich zadaleu,
l. hmota se na formu nejvice zadali']

E. NR 3, 719, 53 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dozvědět se co
sfr - dělo

— e NR 8, 14 (TFR)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

drahožane

chybí u mašína²

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Druh

doprava všeho druhu germ. - aller Art

foelle Bartose : všeliká doprava

be fürstlich : doprava všech druhů

arg. : všechny druhy
dopravy

KPA 23 : různé druhy ovoce, s pr. různé // rozličné ovoce
E. halji'

E. NR 5, 285(A)

E. NR 7, 272

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

drubdy

neznámá 'Schysi // dřve', užitá 'vešdy // čusem'

< jak se to drubdy dělo >

F. NR 3, 19, 52 (U)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lev Zeman
f. ca

družiti co čim

↳ kousky zela druženy pomocí olověných Sroužků,
Spr. spojování olověnými Sroužky >

E. NĚ 5, 218 (Op.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dvůřba

asi se už nezbarvíme

E.NR 51 280(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držeti slovo
slib

164 puriste' fovažiji' za serm. Wort (Vergleichen) halten
MB¹⁰ lefe: dostati slovu // v slove stati

MB³ fr.

BNR 183, ZR⁹¹ Mašite slovu & ces. vazeb 45

165 žub: kćeni dostati slovu nem' dobre' (NK 1, 263)

vitk: držeti slib // slovo u foehva a stara vazba čerha
z význam. hmotného význam. řízení: držeti místo, úrad, podobenství @ chov
mír, stráž, radu, zboží, dvůr.

přít, ulčení, čistotu, příkazní talaz, obyčej
sr. s fol. trýmac' // držet

držeti slib (dal. Hus) slovo (Flapstaus Čestník)

dob. držeti, v uč. dodržeti

lepi' už dostati slovu

vitk, držeti, NK 2, 18,

držeti. Echo zač

166

'míti' // vysliti // za to míti' viz Zub ČMF 1, 1
 držeti, že // míti, že vazby obou sls se splekají' (viz Zub)
 máku víku → držím víku
 máku za to → držím za to
 máku kě za šarkuho → držím kě šarkuho (už v 2/2 14-st.)
 držeti za víku (Chelc)
 za pravdu (Maud)

jem- für etwas halten, pro dobrou službu' je třeba odměnit vliv něm.,
 neboť něm. v té době této vazbu nemá
 teprve na sloudu dolů shledat' a na poč. nové horně něm.
 X čes. už ve stol. 14. vřem ojed. (ca 1500)

167

sub. doklad z Evkat: držati, za poroza
 pol. : same síz, za už dleho trzymat
 podle Bernol, Hattm. Schwenstret
 ve sps. čes. k rozšířila v 16. a 17. stol., doklady v Jg, Kott
 // služb' a možd' ičny d' ve Echo za šarkuho míti
 držeti Echo zač není dnes už vazba širvá, ale je dokonce
 dnes je možné, že se nafochloje podle něm.
 Vířl, držeti, Nř 2, 18

ducha přitomný člověk

KLA 24: sp. člověk přítomného ducha

E.: směšné!

ENR 7, 275



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

díl

Stručně: doly stříbrné podle Silbergrube, spr. baňe
obráceně: fo staru stříbrné doly // hory X baňe 'baňata'
u'doba'

E. NR 4, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

důležitý!

miti neobčejně d-ý význam

fr. velký význam // neobčejnou důležitostí

- e NR 7, 215 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diem s cívou
s hedvábním >

chybi' u kvaňka²

E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

důsled

„papír slovo“ u Hlavni m. -ek
E. NR 6, 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

důsledky

v d-ú čeho
<svého postavení>

„důta, kancelář. formalda“ pod vlivem věm.

E. NR 6, 121 (Op.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dvířka

na dvířcích

bytovost. u. dvířek

- l. NR 8, 13 (TF)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dychtiv o co

spr. cěho // fo cěm

arg. < 'za věcím těžce oddychující fosfická'

E. NR 6, 243 (klast)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

elongace

o vytažení // časů

E. NR 3, 19, 51 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ensemble

umělec z. (klavíra) podle das Ensemble

opr. umělec z.

arg. ten element, ten asyl,
ten emblem

E. NR 6, 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

entuziasmování

č. nadšen, u vytržení

E. NR 5, 154 (T^č Šⁿ)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

existence

rišovat svou e-i

è usazovat život

[prole slyš textu]

E. NR 5, 154/TT
(9)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

existovat

zgf-u-gfi

Existují různé příklady, a je jista' mez. >

E. NR 6, 123 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ex Brement

č. y'bal

E. NR 5, 154 (Tšp)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

expouvat se

zlo-u. činně se účastiti.

E. NR 6, 124 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

externí

zbyt. u. vnejší

E. NR 6, 123 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fixovat star

č. usaditi

E. NR 3, 79, 51(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

front

mus. in. fronta

- l. NR 8, 18 (T. Fr.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Grupa

č. skupina

E. NR 5, 154 (T_{sr})



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

H



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hlad mlti

KLA 44 : l. lacueti
E. hajj'

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hlava

suešiti h-u

LLA 111: sji. truchliti // xuoititi se

E. háji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hlava

lámati si hlavu

KOA 40 : fr. uslovne přemítati // starati se

E. háji'

S. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hlava

byti na h-u forazem

podle Břetka nelog., spr. u fluv // uadobro forazem

hčemi dobre' a spr.

E. NR 4, 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hledati co
< život > spr. čeho

v pís. morav. vždy gam.
v nejvyšším čes. usu akuz.
u Hlaviny také

E. NR 6, 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hledati cely
< bodinec >

Sp. CO

E. NR 5, 15 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hlubý

v dobové básni. Srdce m. hluboký

podle stráž - síry

E. NR 6, 241 (Kláš)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

amatatelný
fr. - moravský

E. NR 5, 153 (Tšp)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hmoždík

KLA 47 : // hmoždík

E. : proti hmoždík "je i skutečná výskumnost
i kulturní historie"

E. NR 71 276



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hnef

v dobové baňce - fiale

F. NR 6, 241 (Klasť)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hausiti si co

sp. 2, mašlu 28



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hodnota

lidské k-y (Hlavinka)

• výraz fraz. křesťanst. cír. 4

F. NR 6,50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hodiny, h⁻e
dnes jeu p[↑]edloce kolekosti

Exst. NR 3, 141



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hojiti Soho na co
< na ruku >

arch. u Mařka +

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hola'

nechteli jen tak s h-ou odejiti

provincialismus u Masina z Kubtkovych sbirek
jovidek klad. a jodlerovnas.

M. S. prazduou

E. NR 10, 21

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

horizontální
č. vodrovny

E. NR 3, 19, 51(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

horliti nad oči
'hnevati se'

arch. u masilna

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

horlivost Eola proti Soum
<šlechty> <proti měšicím> (hučiv)

arch. u Mařka

 E. Nř 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hovoriti Escho 'fokorisorati')

Archi. u. Veselka

Σ. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

horskí se z čeho u. pro co

arch. u. mařka

č. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

host

2. 59. hosté fodle 16. stá

hosti fodle C-ry starší,

arch. subjektové krahavny
Ertl CII 47



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hotov být na cestu

řetě: spr. připraven být

spr. 1 sr. sbč. hotov & býj

E. NR 4, 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hranice sq. < wiestsa' hranice >
sfr. pl.

- p NR 7/215 (OP)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hraničiti na co

< uz sločinnost hraničiti' procesy,
sfr. téměř sločinné jednání // sločinnu bléžé' >

E. NR 6, 120 (Of)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hraničiti s dŕu

↳ kolik h-il s nemožnoš' >

Škrišek opravuje na ↳ byl nemožný > (26)

byl rozdíl: (sboru) k tomu nemožný >

E. NR 10 287

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hráči roli. germ.

<otázka reprezentace hraje velkou roli,
spr. má velký význam >

[REDACTED] E. NR 6, 120 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

brd s' m
(krovní předky >

arch. u Masíkova m. na Eho

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bedlitz. Echo

arch. u. Mařina u. utislovat

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hrozny' - ě
výraz zentovací, v j-e lid. i starším, bez vizuálních vlivů
hrozna' nadost' h-y' rozdit' h-ě se vyliť |
'~~tuze~~ veli-šy' // neobčejně veli-šy' ✓
Ertl NR 3, 137-138



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kníza cicho

[ovoce, pleviz...]

"fouké přídavce Eol. rosti" "spousta"

domacího fúvodu

Exh. NR 3, 138



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hrůčka

stojiti si z Boho hrůčky u. sásky si stojiti
arch-u Masova E. NR 70, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

huba

dostat trochu h-y vulg. (Hlavindra)

č. NR 6, 47



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hubený oheň

gal. vaigre

o. slabý // málo vydatný

— l. NR 8, 17 (T_{Fr})



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hustý jásot
u Hlavničky
spi 'hustý', najěchovaný, obšážený'

E. NR 6, 52



MOŘAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

charakterizovati

formy charakterisované směrou krystalů

č. jedici se // prozrazující se // vyznačující se

E. NR 3, 19, 51 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chleba

tvrdý chleba , sýr - chléb

E. NR 5, 150 (T. 5)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chodma 8

Havíruv Moravismus

"Spise je libost"

E. NR 6, 46



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

číslo číslo

sp. co

E. NR 5, 15 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čtěl

at' dělal, co čtěl

KLA 7: sp. at' dělal co dělal

E háji'

S. NR 7, 271



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chtěti + inf. ve významu 'hodláme'

chtěl jsem koupiti, podle Břetůvka sfr. Zúfoval jsem
obopř sfr., je zde rozdíl

E. NR 4, 55
/

KLA: nesfr.

NR 1, 98: blud

E. NR 7, 278

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čísti + inf.
ve vřem. sualy, bouhy

čítel Gch videti, podle Brtnice sje. rad Gch videt
oboji sje.

E. NR 4, 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chudoševnyj

chybi' u maňka²

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chud' dostati germe.

sp. zabazilo se mu

fožadavek brunicu
ErtCù' 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chud miki

KLA 44 : l. chitki

E. háje!

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chvíle

dlouhá chvíle, ^{nebojící!} proč je to ^{nebojící!} nespr., protože chvíle je ^{nebojící!} 'zkrátka'
entl. v. soubor. entl. ~~11~~ 11

Bratři: ^{sp.} dlouhý čas

chvíle znamená a znamená 'čas vůbec'; něco trvalo hodnou chvíli.
bratři chvíli

sp.

E. NR 4, 56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chvilé

pro tuto chvilí

< — a — byl kapitánem předloženým stábu divise >

gal. pour le moment

č. tedy prave

— l NR 8, 17 (T Fr)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chyba
srdcem' ch. u. vada
maňka pírval z brn

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chyběti ctiho

< lěto zemi chybi' uramované' světeny >
sp. nom. // nedostatka' se ctiho

— l. NR 8, 14 (TFr)

chybělo světeny 'lěs ji' málo' x chyběla světena
'něslo ji' vůbec'

— l. NR 8, 181 (A. Procházka)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

imputovati

Zst. u. poděla'dati

E. NR 6, 123 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

immunita

pod ~~í~~ou kolegiality, zlyh. u. pod zaštitou

Σ. NR 6, 123 (Q)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

indigurovati Solo

č. pozůstatí

E. NR 5, 154 (TŠM)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

interní

Zřít. m. vnitřní

F. NR 6, 123 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jad - tak

v zápor. větě nebyvá zvykem eladiti spoj. eladue' (frifoci'tavaj'ci),
nybrž záporné (eliminauj'ci)'

↳ nemá to nijakého účinku jād na síly AB ... , tak na namáhání
je dvothvýchle frifoci'tavaj'ci > spoj. ani - ani

ε NR 2, '18, 203 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jar dlouho - jar dlouho

KDA: spr. poled - potud

NR 2, 229 : blud

S. NR 7, 278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jakobůva ctavira // tak v Epic // slovo
"sft." Alexander moravismus

E. NR 6, 46



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jarmačín "jarmarečín"
"zřb." Hlavicev moravském

E. NR 6, 46



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

járny' < j-a' fořli dnořt >
'fudř' // buřny'
nesře.

— C NR 8, 21 (T Fr)
A. Procházka

contradictio in adiecto
dodaly na "fudř' // buřny'" z čis. spis-u
vřec. "járny' // čisť'" u Procházka je fořř' (z 79 slb - 4)

MORAVSKÉ C NR 8, 180
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden + subst.

Šra'sch odmita' [naznačiti jeden fožoj > jako uafodobenim
nem. newrō. olem ein (20)
je to však číselka, spr.

 E. NR 10 276



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden cloveč

KA : uspr.

NR 2,75 : blud

NR 7,278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden - drubý

jeden den za drubým

dobrá v starším je

sfz -

Ent. C. 49

jeden - drubý

KLA: nerfa

NR 2, 136: blud

E. NR 7 278

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden každý!

dyby u každého²

č. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jedem z²

Škasek dovoluje (přomířita je z úvazní, které dostaly pochvalu)
obloha se tu řídce vyznačují, jak v těch případech, kde předmět (19)
náleží ke skupině osob (řídceji věci) podstatnými nepřímými
vlastnostmi sdružených

E. NR 10 276

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jednočité dluhy 'stejně citlivé')

"neorganická uafodobemina" složeniny typu jednoduhyly'
dolož. v Jg SLS

Ente NR 10 100



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

[Handwritten signature]

jedenkrát

KLA 31 : sfi. jednou

E. : einmal[?], sfi.

E.NR 7, 274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jedná se o co

germ. es handelt sich

⟨ jedná-li se o zboží zdanované v drobné prodeji,
spr. nejde-li // neběží-li o co ⟩

E. NĚ 5, 286 (A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jedna' se o co
< o ochranu > germ.

- l NR 6, 21 (0)

< o obce při klavírě Frati'ch >

germ. - es handelt sich
Sp. beži' // jde o ně

- l NR 7, 214 (Op.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Jednoduše

godle einfach

sfr. frukt

< osobě silý vyšetřime jednoduše metodou boelii

stýnět >

E NR 2'18, 202(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jednoplátný

„neorganická“ napodobenina“ složenin typu jednovrstvý
dolož. v Jg SČ

ENTR NR 10 100



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeuž

↳ přijde u Eda, jeuz se narodil a vyrostl v tom ovzduší (Hlavice)

opr. Eda

lid: uverte o u Edou, Eda to granije?

E. NR 6, 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeji' sejm- fivl.

dat. sg. jeji' otcí

(nesel. jeji')

Tom'čč & zavedl jelle fra xe
14. st.

—u—

|| jeji'au otcí

MB

archaismes



Entl Ču' 47

nesp. jeji' synovi

Entl NR 8, 205

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

želichoz (protože)
chybí u Masíkova²

E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeuž x Stejny

↳ oten g'vale' favorovické' rodiny... jeuž bez svolení' vlády vstoupi'
na území' Čsl. republiky, H. Stejny'

"jde tu o Stejnopolí' člena této rodiny, ne o jednoho
"učitele"

E. NR 7, 143(A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jesti
dopomínalo se pro lebozoučim

akt ~~11~~^{VI} 11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jevíti se

Školsk^oh považuje za chyb., dá-li se uhradit lyži (21)

(zde se jeví sníma nedbalost)

vycházeti napro, slávnati se zpevním, uvažovati se)

Spr. ve Školsk^oh dokladě

E. NR 10 274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jih fosilové
jih vidce, sp. jehil

E. NR 5, 14 (T. Be.)

jih činnost, sp. jehil

E. NR 5, 279 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jih posenw.

jih lana, spr. jejich

- l NR 6, 17(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jich foseniv

194 už v stč. tendence: jehs, jehie, jehich jako sou. foseniv.
ho, jie, jich jako jiné významy souit.

195 tvar jehich je bojující až v 15. st.

196 jednotu sv. Církve zobrazení jich x jehich za bezděvnost
197- rozlišeni u Filomatere, Blahoslava, Konstance, Dolizala i Volka

199-200 Delci zobrazení jich // jehich za dublety, ale poznamenáva,
že došlo spíš-e' ustrnutí častěji foseniv. jehich

200 nepodly, Sobron, mal' Founitler aj. rozlišují
201 jich // jehich u Halky, Zikunda, Gab. (ale jich foseniv
píše jen zobrazení
za arch.)

202 NZ Kral } jich x foseniv jehich
203 Vel }
204 Koum }

205-208 klíč, Čel, Něme, Gal, Hales, Čech, Jir, Kais
rozlišují, jen 4% odchylek

209 ani už od joi. 16. st., na sč. 16. st. už rozlišeno
jen zabolšeni na joi. 19. st.

210 neurčitá sč. 16. st. dle. Estl NR 8

jičlář fosentové

v jičlář foelnicíth, jičlář cena, jičlář nesprávnost

spj - jejičlář

E. NR 5, 279(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jichž fosilů.

jichž oblasti, sp. jichž 25

-l NR 6, 17 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jináč
295 Svaz lid. ze spis. jináč
jináče arch.

Entl. NŘ 9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

živá

KLA : Sp. síce

NR 1, 29 : Blud

E. NR 7, 278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

291 ^{jiuši'} korp. & jiuž'
převodné jiuáčejši'
sú z ushe' dolů, utvořen mechanicky podle hrubši', stans'
293 v stans' cís. jiuarj = jiuáčejši'
jiuar = jiuáčejie (jiuáčě)
v stans' faze nč: jiuž // jiuši', jiuarj // jiuáci', jiuar // jiuáčě)

Ertl NR 9

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jistiti

jistěny, sp. - ště-

č. NR 6, 17 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jest' clovek

Britů fochybuji o spasonosti

Spr.

E. NR 4, 57

LKA : nespr.

NR 2, 230 : blud

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

E NR 7, 278

jistý
ten jistý pák, podle Betáča kudy' sem.
Spr. (nejem v rúci lid., ale i v sté.)

E. NR 4, 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

již modalně

aly. [drát] sěl dobře uplésti do provazce,
fr. aby se dal

— f NR 6, 22 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

již veskl. forasiv.
m. skl. jejíž

< do světlé jížby, v jíž středu stalo lože >

E. NR 5, 14 (T Pol)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jmennově

Štátní rada jmennově

Velitel četý určil řádek muze na hlídání j-e >
obojí spr.

E. NR 10 287

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

k³ cíl, účel

221 odsuzovat & smrti; unti co & jidlu, předeládati se schválení
brunici: germ. podle zum Tode verurteilen
Crambel (Kubová 1902, 185): germ. & rozřazu, & foběšeni

v čes. &³ // na⁴

223

obojí starobylé, spr. [redacted]
& vyř. cílových a účelových vjem. slochy, uorny
↳ & rozřazu Hospodinuovi

Est. NR 11

P. Vařša šinda' dala' z bouvané list. a statistické (LN 28/12 '27)

uznává však správnost odřezání & smrti // na smrt

křba se vřa jen na smrt vydati, dáti, jiti, věsti... , udzomeji
správnost je předřka'na (joví fondová, list. doklady)

E. NR 12 45

č³ mika

225 < brásky' & pomalováni' > < zmeňeny' & neporadní' >
sfr.

Číslo NR 11 225



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

k³ mist. cil
od hlavy & patě
manu doporučení do paty
objvi' spr.

5. NR 10, 23

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

L³ u'cál

vřítí si toho z výpomoci

manu dopokud není na výpomoc.

frédl na⁴ je obzlednější, ale L³ není lepší.

E. NR 10, 23



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

k³ účinnové

to je 2 pláči, k smičku, k zlosti
nejsou to germ., varba se vyvinula v čestně

V. Gittel, NR 27, c. 10
= Nuč 7, 18

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

k³ ve varbě byti k³ + subst. verb.

a) Erika je k dostání
to není možné & vidění v j-e obec
význam foukání, možnost
jde o falk, nikoli o
vlastnost

lze předat za germanismy

b. Erika se dostane // lze ji dostat

to není možné vidět // nelze // není možné

je vše možné, že jde o soustředce domácího pivovaru
b) Slov. chleba k jedem, že voda je & fiki
význam přídavný, účelový, vylečkový; upřádnění
vlastnost
"přídavná je trvalá, obecně platná, protože je
to vlastnost"

V. Ottl NR 27, 10
= NUC 7, 19

byti 8³ + subst. děj.

224 slc. Brunoč považuje za geru.
↳ to je 8 pláči, 8 smilku, 8 zlosti, 8 zoufalí >
gr. , slov. se cti a chvále boží

225 běžně i 8 vyzpádné mltý
↳ což bylo množinou 8 nemalému podivení >
↳ k svatí nemokou >
↳ to je 8 neuvěření >

226 Za geru. lze považovat jen ~~st. NR 41~~
↳ kniha je 8 dostala MORAVSKÉ ZEMSKÉ MUSEUM
od se dle odsuzování, ~~st. NR 41~~ a opravoval na kniha se dostane, 1873, 113
to není nikde vidět

227 asi nejde o Geru.
zdvojn. ve výrazech jimž se vyzpádné učení, schopnost, stochast
↳ ten chléb je 8 jidání >
odabem' v'zu: foulia usduost

k³ + subst. verb.

byl & upozna'ni' - ma'ska odsuzuje
mylné ztotoznení s nespr. je & dostal'ni'

24. byl [zme'nen] & upozna'ni'

jon [stejné] & nerozru'na'ni'

to je [divne] & neuvě'ření'

E-NP 10, 23

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kolena jiti

KLA: sfo. unius

NR 7, 287: blud

E. NR 7, 278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

koloběh

chybí u značky²

č. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

konec ceho

< sli pme s. toho rybniča >

arch. m. na Souec

no. kada ve vzu. Slidovém

< to je kdesi až s. sveta = na Souci >

S. NR 10, 21

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Evilí čenne

sp. udelat každému věci Evilí
nespr. & Evilí ufluviti

E. NR 3,53 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

k³ // do²

to je ^{mi} s smičku X byti do smičku

V. Ertl, NR 27, č. 10

= Nuč 7, 18



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

3 // na⁴

„vřazy významu cílového, účelového“
odsuzovati & sarkasti-
miti co & jidlu
předkládati se schválně!
„to nejsou germanismy“

V. Ertl, NR 27, č. 10
= Nůč 7, 18

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gallota

sp. pl.

E. NR 5, 153 (Tsj)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Řádkem úrazu

KLA 36 : sfp. závada

E. fco², sfp.

E. NR 7, 274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Baratti. Eolo pro co
↳ pro neprospěchu ↲

KLA 36: spr. z neprospěchu

E. spr. 1

↑
arch.



E. NR 7, 274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

karati: Eohs & cihos
< & hrtchun >

arch. u mařka us. fcs co

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kasárnice, sloh

už Bartoš se zlobíval, že je to sloh kasárnice

- l. NŘ 7, 215 (of)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kdosi:

↳ svou vládu světe domus klast, sp. ne domus >

E.NR 6, 242 (klast)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kdýžtē

„oživená muumie“

↳ kdýžtē jidli, stalo se cos fediometes >

ENR 5, 17 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sdyžte

< Sdyžte ti ualozim > uspr.
m. Sdyž // fotoze

- ENR 8, 19 (17/7)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Rejčlariči

sp. Rejklovati // Rejše povozovati

E. NR 5, 153 (T. Š.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

klapati

neklape 5

čybi'u mařka²

S. NR 70 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

klesati

toploměr klesá

věk. brny sazují

mařku 20

E. NR 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

klíč k³

< k hodinám >

našim doporučení od hodiny
oboje spr.

E. NR 10, 23



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

klíčiti. Soho

arch. u Mašina u. zavřati // svřati

Σ. NR 10, 20-27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

skamen

arch. u Mařína (Kotkov doudak z Bečovaře to)

u. plemeno dobytka

Σ. NR 10, 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kuhovatí

chybí u kovářů²

E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Eoli'sati

známena' (Eoli'sati)

<tvrdost oceli' Eoli'sa', spr. Eoli'sa'se >

F. NR 3, '19, 52(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kolišati: 'nebyti ustalen, rozhodnut'

manu bere v ~~oblasti~~ ^{ochranné}, protože se uvažoval. tvar
rozšířil

ale vyžaduje extroverzi se

č. NR 10, 25

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kolísati oku
Lodici' >

^v
(Skrašelj 23)

arid -

E. NR 10 280



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kolise

28. m. srážka // utrať (osobní)

E. NR 6, 124 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

koliti co
<by>

sp. Sláti, zabijec

E. NR 5, 151 (Tš)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kombinace dvou polybiů
s. spojením // sloučením

E. NR 3, 219, 51 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kompatriot
čes. brajan

E. NR 5, 154 (TŠP)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kompetentní

zřet. m. povolany'

č. nř 6, 124 (01)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kon

Silá'čre' E-y
rozumové' E-y (Hlavinda)
podle etym. Glo mělo vlastně znamenat

"fajf'e. čístina"
'Eovec' sr. dočasnati
E. NR 6, 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Součítí

řád instancí Součítí v II. stolici,

gr. se

Σ. NR 5, 283(A)

KlA : uspr. u. Součítí se

NR 7, 97 : blud

Σ. NR 7, 278

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Šonečnĕ

KLA: sp. fosleze
NR 4, 10: blud

Σ. NR 7, 278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

konstantní teplota

• sbírá // měřena

E. NR 3, 19, 51 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kontakt

284.iii. 548

Σ. NR 6, 123 (Dk)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kontracce

c. stažen' // suvističn' // suvističnost

E. NR 3, '19, 57 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kormuovati:

< jeho úsilí bylo kormuováno úspěchem >

Spř. 2, Masík 2 O

 NR 10 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kořeniťi (se)

chybi' u lučňka²

E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

koukati

chybí u kuchařka²

E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Práce v před směrem & činnosti

↳ k hospodářskému zvelebení >

nečes. frazeologie n. rychle se zvelebovat.

— L NR 7, 212 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

krajní, krajnost

způsob k č. výskvědní

huatí. es do nemůže krajnosti. 7 (Hlavice)

"výraz fráz. Surnal. čes." cizí převod

"na kraji"

~~l. vplyv // nepřesný // srovnání~~

l. způsob zcela nevhodný // zvrácený // dále už to ani nejde

E. N. 6,50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

krásný
roup. brassí, sp. -ssi'

E. NR 6, MS (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

krok

< více se vydal na cestu formálně vrozené volně >
gal. a pas leuts
o. na volně vrozen // taxen volně vrozené volně

- l. NR 8,17 (T₁)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

brož držeti s cílem
< se vznikem města >

germ. Schritt halten
spr. - počít. formou pokračuje // roste

— c. NR 7, 214 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

krytí se

↳ ty dva pojmy se nekryjí
ofis se nekryje s originalem > dnes dále

opr. ? , vlastně ?

Ε. NR 10 15

Šraček odmítá

↳ značka na ~~základě~~ ^{základě} se kryje s velkou částí > (23)

opr. ve vzt. naprosto shod, přes. z matemat.

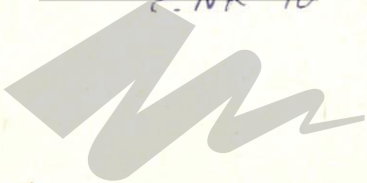
MORÁVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ε. NR 10 275

kriceťi

↳ ta barva kriceťi
někt. brusy zapovídají, mašička² Ø

Σ NR 70 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Křižavský
E. a' barva

úst. Brusy zafordaji, Masík² O

E. NR 10 16

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kritická list

KLA : verze

NR 1, 134 : blud

~~_____~~ E. NR 7, 278

mařin uavahuje ~~Erěstny~~ // Erěstny
Kral odruzuje ~~Erěstny~~ (NR 1, 134)
spis. Erěstny, uav. -ny (mor. slo. viz NR 5, 288)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

E. NR 10, 25

Křtice pl.

↳ vome' E-co Raisy >

Sp. 59.

~~CNR 8, 21 (Tfr)~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kteř

podle vaška může uhradit i rajm. Redo,
ale jen v plur.

[Eteri neřoslechnou, budou jotrěstá'ni]

sp. j. i. sg.

[Eteri z uich neřoslechnu]

E. NR 10, 25

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kteřísi
příjít o stovku, sp. o úřadovnu

E. NR. 2, 18, 300 (B)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ku³

Eu Stare', spr. Sc

E. NR 5, 216-7 (Op)

Eu kolem', Eu uhradě, spr. k

E. NR 5, 280 (A)

Eu věci (Hlavinka)

E. NR 6, 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ku³

< stěradlo, vkladník >

sp. 2(e)

- p. NR 6, 18(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ju fůklade

fu' sfo. na fůklad

fořadaveř brunořu

Erk Ču' 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kus

Šraťséh opravuji < prodej fusky sbavřih vzorů jeden kus za
50 Kč > na < jeden za 50 Kč > (24)

opr. fusky po 50 Kč

 E. NR 10 278


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kuť Němec (lovany)
"zř." Havířov moravskans

E. N. 6, 4/6



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Evalita

č. jalesť

E. NR 3, 19, 51 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hyn

v dobrou' bařku. škole m. fořyn // rozřaz

E-NR 6, 241 (Klasif)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kyselejší
dělání k-y' obličej
chybí u uánka 2

E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kyženy!
Sfr. - zá'douci'

E. NR 5, 153 (TŠW)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

láhev s cínem
< olejem >

KLA 40 : sp. ^{cíns} < oleji >

E. : rozdíl!

E. NR 7,276

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lámati se fraci'

pol. u mařina z Jg Sk (Linde)

lamac' sie, pracq

E. NR 10, 21

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lasra pro co
↳ pro rostlinu

sp. s cennu

E. NR 6, 119 (OP)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lasový se soum

gr. 2, masička 2 D

E. NR^č 10 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

latentní křeslo
č. utajené

E-NR 3, 14, 59 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lec^v

„zvláště další členy koordinovaného výrazu z předcházející-
cího záporu smyslem a tedy ordem i tvarem“

↳ neutrpěla jinými známení leč těch nepatrných,
spr. ta nepatrná >

E. NR 5, 153 (T_u S_p)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

leda

217 Mašín: leč = leda, spojky vylučovací, je za formu páso než
resp. poučení 'mašín' uvoř

↳ toho je schopou leda Blážen > sp.

leda & leč ↳ nevycházela leda na rozlehly' dševě (jir) > 'nechodila šono
nebo vlastně ušau'
↳ nevycházela leč v grívodu stáří' dámy > 'vycházela třeba dost často'

218 leda byla i ve větě sladně

zbarveno citově, vylučuje s množem většim divazem než leč

↳ zajisté' ušed' uviděl o jeho biblii, které' si ušájlil ... , leda ualy!
Františ (jir) > "frifad zolastni"

219 ve větách tvareu nebo symboem zaformule leda // leč, leda vrah
vylučuje frifad drápi

leč se frifajuje kšat' & vřazen, a jítu' rozřahu & ušad, frifad vylučuje
↳ ušam leč telce

leda se spojje s obsahem zřpome' věby volně, odděluje se pařzon

↳ frače, v šlu' ko ušed' ušau' leč, leča ou sa'm (uřitě) >

vřic voluosti & slovoředu ↳ Edo ušam dá' za bol'm jěto vřimenež?

adv. Blážen leda si ušad, morzač (uřitě) >

220 leda ve větách sladně ↳ štal a zřidlice tak ušete vřezabane'
↳ se leda v křtelěch na olbári viděti eos podobně (Hále) >
= "uřatě cy vřimenež ac' jě" - řužam' obsah u frifad drápi >

lehčiti co

< bít mě, bolest, cít >

arch. u manna u. vlehčovati // 2-

E. NR 10, 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lehky, Lehe

KLA 40: sp. Soudný, soudce

Σ. háji

Σ. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

le'k proti cemu
< zastli >

KLA 91: spr. m. pro co
ale 93: nespr. m. od ceho!

E. NR 7, 277



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

číslo

místo písní v údolí

KLA 40: spr. jest

E. háje

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ležeť:

↳ tu a tam slovo nebo výraz správně jím [= ^udobem] ukeřel,
sp. správně nevolily // na správný nepřifadly >

Š. NR 6, 127 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lézeť germ.

< lézeť v fozare vesničana byti uctívajú, sfer. je to v... >

E. NR 6, 120 (OP)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lezici'

Sbráček²⁴ fođe mašna a klenota odumtl:

<fođe l-i' fođ lesem, spr. fođe fođ lesem>

spr.

[REDACTED]
E. NR 10 273

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

14.
Lhata

3. fl. chov, spz. lžou

E. NR 2, 1/8, 300 (B)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chostejno

germ. gleich gültig

< für pronajmu jest chostejno, děje-li se tak,

špr. je jedno // nezaleží na tom >

je l-y' clove? 'Etoz' o nic nedba'

E. NR 5, 286 (A)

Šrašek opravuje < jeho chováni' je mi l-e' > na < do jeho

chováni' mi nic není >

vým. rozdíl! 'na věci mi nezaleží' X 'do věci se nemá přest'

E. NR 10 287

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- li.

je-li [v obáždáka]

KLA 32; spr. zdali jest

E. jic? , gr.

E. NR 7, 274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

líbiti se komu na sobě

↳ to se mi na něj nelíbí! →

Spr. 2., Mašič 2. ♂

E. NR 10 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

libovické

Evna' tu moc fođe své l-e (Hlavinka)

neobv. m. fo své vůli // fo svému // jak se mu zlíbí'

E. NR 6, 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lichoslabičný¹

l-e' slovo 's lichým počtem slabik'

nespr. význam

normal. význam 'slovo s (jednou) lichou slabikou'

nebo 'slovo nejed. liché slabiky'

[Etc] NR 13 44 (Mařina)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

loupežný <hlava>

gr. lupičský

- l NĚ 8, 21 (TF)
a. v. chláze

gr. loupežnicí

— 4 — 186



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

luštič

KLA : verze.

NR 3,191 : blad

E. NR 7, 278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

majitel

klauza domněnka, že slova učitel, bříditel jsou od 3. jil.

podle Fohs v 30. l. 19. sb. majitel ← maj-

"odchylně utvořené" "nepriláš skvě" "stěže jisti zřekcne"

frázi slova se cití nalpor, třeba že se už zna čuě zadrželo stě jmetel

nabradý: vlastniš; držitel, o více lefr. a starni mapotniš E. NR 2, 18, 50

Sfr. vlastniš E. NR 5, 217 (Op)

Sfr. — " — // mapotniš E. NR 5, 280 (A)

učil ho už Pal ČCM 1834, VET ma' ho i Geb-Stöhl 1, 161,
ale NR odmita' E. NR 8, 63

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

malere'sui'

č. nestarstny'

< corrida za malere'sui' >

č. uvedla se

E. NR 5, 154 (T₅₁)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

malý
dům, stěh...

KLA 42: gr. domek, stolec

E. haji'

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

malí
ly. & malí "Scribatura y'razova"
nečís. užiti' skla užití

Exh. NR 11 228



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

markan

šlyt. m. granátové jablko
čes. z Emuokina z margrant

margram

malum granatum

(- l NR S, 152 (A. Procházka)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

materielní škoda

288. m. hmotná

E. NR 6, 124 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

meškatí práve Ede
< v Praze >

špr. 2, Mařin² 0

E. NR 10 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

meta
zbyt. u. cíl

E. NŘ 6, 123 (OP)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

melha

KL A 43 : pro Liborův melha

E. hají'

E. NR 7, 273

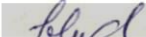


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mezi 7 čas.

< mezi roční, vyučováním, tím >

KLA : uspr.

NR 1, 197:  blud

E. NR 7, 278

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

smíchat se do cího

LEA 43 : sfi. másti se

E. f. o. č. 3, sfi.

E-NR 7,274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mikroskopický

č. 2. Drobnohledný

F. NR 3, 19, 51(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

milovník
purist. u. diletant // amatér

— (NR 8, 19 (TFr))



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mimo vojny

— Kolo to už dnes prináša mimo vojny! (Sčítanie 25)

arch.

E. NR 10 280



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uimo čeho

sp. uimo co

E. NR 5, 152 (T_{sp})

součásti uimo motorových, sp. uimo motorové

E. NR 5, 283(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

minoráduj
minoráduj

sp. neobčejně

E. NR 3, 19, 53 (0)

m-y' vliv, sp. neobčejně

E. NR 6, 121 (0)

m-y' úspěch

chybi' u kánie²

E. NR 10 17

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

minotni

u Hlavinky

"nemotokná" odvozenina", takže už MB

E. NR 6,51



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

minouti se cels
Lcile >

gr. 2, uasín² 0

E. NR 10 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

měřítka

jařb. měř (ob. měř), žijí ve spis. úzce

V. Ent, NR 1, 17, 275



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

musiti

miscel' v'no, spr. - - 5-

E. NR 5, 14 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

místy

LEA 43 : sp. vhodný

E. háji

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

místo

nedati m-a čemu

<řádosti>

u
Sraše odůvka' (25)

nem' nepr., staré dowlady

E. NR 10 273

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

místo udělati:

↳ pásmo hradeb udělalo místo vystavování čerstvě →

germ. Platz machen

Spr. ustoupilo jim // na jeho místě vznikly

— l. NR 7, 214 (Op)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muštra adv.

Exkl opatřeni v Eričm Sem veta snohu' f'ruic' E
↳ dříve se pracovalo huskami brzy muštra (!) ocelovými fery >
Exkl Ču' 79



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

miesto držitel

KLA 43: sp. válnička

E. háji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uiti + farb-fas. ('fereit. vzu.')

Čechové v Kladrubě: ja to máku dabno zafomenubý' germ.
ich habe es längst vergessen

 Erb. Č. 27


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mezi čes
↳ zprav ↗

Spis. Co

E. NR 5/152 (T. 5)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

4. kolís let

uži osmnáct let, sp- bylo uue 18 let

E. NR 2, 18, 300(B)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

užití na čem dosti
jodle Břetůcha spr. čeho
oboje' spr., významový rozdíl!

E. NR 4, 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uisti 'fokládati za Boho'

Job vuz kul: alyste hodni jmei gli
arch. n. alyste za hodne' gli fokládati

Ext Cú' 45—



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

miti za to

KLA 45 : nespr. m. vysliti // domluvit se
ale na 75 je doporučení m. poslati zac' !

E. NR 7, 277



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

užití se + adj.

gebürtlich : urozen se hotoř
arch. in. jzem hotoř

Entl. Ču' 45



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muži se

jak se to má s tou věcí?

viz NR 6, 187; karta 20

E. NR 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

matka + co + inf.

Liema' se co bati >

fb. dolož. v starším j-e
Euk Ču 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

melhovina

< Zimni' u-a zahaly'ci' Stambul >

gr-milka

— PNR 8, 21 (T₇)
A. Brokha'za



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muži

⟨ mučela jsem, že zemru ⟩ joest.
„revolu. v próze“
u. domovní &

- l NR 8, 19 (T₁₀)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mucho-li.

KLA : vesfr

NR 2, 288 : bled

~~NR 7, 278~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

musločiny'
m-la' za'oba (Haviuša), p. musločvá'rua' // kozmanita'
E. NR 6, 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mnogo stibny¹
chybi¹ u krasna²

E.NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

manuscript číslo
< nepřítel >

KA 46: sp. síla

E. f. 2, sp. [redacted]

E. NR 7, 274



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

noční

nemohu za to

KPA 46: sp. nejsem film vinou

E. háji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uoci pravděpodobnost

↳ mohlo ho to zabít >

někd. brzy zakažují

maňk 20

E. NR 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

moci neuvěřitost

Lože má být tuze hodný >

někt. brusy zadazují

Mašín 2^o J

NR 10 16

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

modifikace
allotropické m-e, s obměny

S. NR 3, 79, 51 (01)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

moneta

č. miuce

E. NR 5, 154 (Tšj)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

možnost

uiti možnost uaitu: chb. podle uoi. u. uoci

nové slovo možnost je potřebné

výz. rozdíl: nemohl se naučiti německy

X ~~nemel možnost~~ — u /

F. NR 10, 24

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

určiti čísel

sp. 2, karta 2 8.

E. NŘ 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

u
uřiz

7. 5. 19. uřiz

hyperbare sb. u. uřiz

- č. 8, 13 (T_{FF})

A. Procházka



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

museti + inf. germ.

muske jiti, sfo. jest mi jiti.

fronabedovator brunn.

Estl Cù' 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muzei + inf.

Zemědělské: to unved Erát uerfr.
m. to lida Eratl

obč formy max → rozdíly Ložnan

Erk NR 12 218

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

musiti + inf.
musim jiti

sfr.

dobr. v slovniku j-e
Ertl Cl 49

musim pracovat

KLA : nesfr

NR 6, 140 : blud

E. NR 7, 278

musim jiti do školy
viz NR 6, 12.
Máří? ☉

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

E. NR 10 16

musiti + iuf. pravděpodobně

< 70 musil Gti veli E, oheň >

KLA: uspr.

NR 6, 140: blud

E. NR 7, 276



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na^v

učinit: co na mou radu

DA 49: sfs. mou radou // z me' rady

E. sfs.

arch.

E. NR 7, 274

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

náboj 'nabé'

"nábojové značiny"

svorníky! náprava

< bola plna' až fo náboj >

— e NR 8, 19 (1 Fr)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nabytí vědomosti čísel
podle geom. vzoru

l. dozvědět se // zvědět

E. NR 5, 286/A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

načes čas.

nesfr.

E. NR 5, 2/8 (Op.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nacěž

sp. potom

- ENR 6, 18 (D)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadběhnouti Soho

opr.?, masla² D

E. NR 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadbytečným

mašle: chyb. u. čeho

spr. ; saku mašle považuje za spr. hojnost v čem // čeho
nedostatek -u- -a

E. NR 10, 25

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naděje

ložit se na

J. v naději, že je forse

Sfr. doufající

Č. NR 5,154 (Tšp)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naděje

↳ nazduchouti k zřeteli závěsu v naději, že ... >

galicisms, o: germ.?

č. doufají

- l. NR 8, 17 (T. Fr.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadělití: Echo

nadětel vās Pán Bůh

provinc. u Mařina (Kott z Rychnova)

in. vānu // ♂

E. NR 10, 21

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadcházeť:

nadcházela skutočnosť, spr. nastávala

E. NR 5, 153 (T. S.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadcházejí si toho čím
[velkou pozorností] > (Seřazené 26)

arch.

E. NR 10 280



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadvýroba

chybělá masíka²

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

náhled

soud je v držení právního z-eu
nečas.

E. NR 7, 149(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nahradiť

nabrázen, sfi. - zen

- l NR 6, 77(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nahraditi

nahrazeno, spr. -2-

E. NR 6, 118 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nabrážovat:

nabrážující, sp. - 2 -

E. NR 5, 151 (TŠK)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nahrávkami:

sp. -2-

- l NR 8, 14 (T_{Fr})



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nacházeti se

sem.

< v případě se mohou nacházeti škodliviny >

~~_____~~ - l. NR 6, 21 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

najiti ceho
↳ lojme' podfony >

fr. co // dojiti ceho

E. NR 5, 218/01)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vojenské

Hlavice moravismus

„Spis o jeu libuška“

E. NR 6,46

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

najmouti

Haffala: najiti

Gebauer: najmouti

Bartos: najati


Erk, ^{v/}~~Erk~~ 11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na'eloumy' s cinnu
< s zlekuu >

arch. u Masieka u- naeloueny' // na'chyluy'

 E. NR 10, 21


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na rohlík

chybí u kavičky²

E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nábrásně

chybí u kreslíka 2

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nakrytý štít

Sp. prostřený

curisimus

E. NR 5, 153 (T_{sp})



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nalézáti co
〈obzivu〉

〈v továrnách mnoho lidí nalézá obzivu〉

učení: spr. obzivu se

proč?, lidé obzivu hledají, sháňejí

F. N. P. 10, 24

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nalézati ⑩

↳ formátování
přem.
Spr. učeb.

- e NR 7, 214 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nalézáti se germ. sich befinden

< v jehož obvodu se jedná nebo provozna nalézájí,
spr. jsou >

E. NR 5,285 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nalézáti se

[Práva nalézala se na vzestupné' linii' >

germ.

Spe- byla // její' vývoj formoval vzestupnou linii'

— p. NR 7, 214 (Op)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nalézáti se

< část flochy uvnitř města se nalézájí >

gemi.
spr. ležící // položenou // uvnitř města

- e NR 7, 214 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naléztí v bitvě smrti

Štáňek²⁷ (snad podle Tod funder odměta' a doporučení
jahnouti, kaluzouti.

není heslo.

E. NR 10 273

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

načítati

děm náleží' obci

KL 57: sp. je občan

E. proc², sp.

E. NR 7, 274

11 byl' ai

viz NR 1, 130; krasu² 0

E. NR 10 16

"germ. již hodně rozšířený" < tato puška náleží vojáku N.N. >
češtější < je vojína N.N. >

E. NR 10 276

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

válečník

Z Dedicové se zmocnili n-eho jmění 'Škre'jím válečelo'

(Škrešed 28) >

arch., chybně přednesl ~~some~~

E. NR 10 280

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

namáhati

pas. "fouč. náčítka a nezvyklé"

<frut je namáhatu frortým obyčeu >

E NR 2, 18, 202 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

namísto germ. anstatt

frézeti léčení na místo nemocenské fořlady

Spz. místo ni // za ni

E. NR 5, 285 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

namítnouti se / namítati se

arch. m. namítnouti se

↳ případ ten se namítne, na fi. je-li volně obhřzen

€ NR 2, 18, 201 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

namnožit se

↳ germanismy se n-ily (šerášeš) >

Sfr: roz- // rozumobly

E. NR 10. 282



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

namyšleny'

Hlavice moravskas

4 spise jen listka 4

E. NR 6, 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nápadně

převod. význam (sr. nápadně) se změnil podle auffallend
"z fraš. čes. už ho asi nepoužívají", "poněkud jiné slovo"
u Hlavinky: u-ě živější

F. NR 6, 56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

napadnutí Soum.

silou z přetoupených ani nezapadlo, spř. vidoko

E. NR 2, 18, 299 (B)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nápadny

převod. význam v subst. nápadně

čes. význam podle auffallend

ale náhle zvlášť a osobitě význam, pro který uvidíme jiné slovo

Průběh n-ě (není to ořezání, zřejmě, jaterné,

fohelné, převod. germ. přestál s't chybou

Edl. Ču' 40-49

už u Čelad. 1830, i v řeči lid., významově zřetelné

proto není chybou

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

E. NR 10 275

napáječ

sp. - a -

- l NR 6, 76 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

napjati

z. napuosti

E. NR 5, 216 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naplnovati:

naplnuje mi s podivem

KLAF 53 : sje je mi s podivem

E. háji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

napnout

napnut, sp. - napjat

- l NR 6, 17(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nápor

chybí u měřítka²

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naprosby

učinu: v log. 'absolutní', chyb. n-a' ^{nevědomost}
~~nevědomost~~

gr. čirá // úplná // holá'

proč je u nás log. text nesprávný'

sr. absolutní ^{nevědomost}

E. N. P. 10, 24

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

narážeti na nedostatky čeho

↳ výstavba nádraží naráží na nedostatky místa,

l. starší vadi >

nesis. fraz.

— l. NR 7, 213 (Op.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

udroený
chybi' u mařka^z

S. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nároží dům

podle mapy rohový
proč?, stojí na rohu, je tam nároží

E. NR 10, 24



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uáruč^v, -e

Etik(11, 232) : do uáručē, spr. -i || -i'
tvar -e velmi rozšířen, proto není chyb.

Haleč NR 21, 40



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nasaditi život

KPA 53: spr. odvážiti se čeho životem

E. háji!

S. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na sled

"papír-slovo" u Hlaviny m.-ek
F. NR 6, 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následkem čeho

„duta“, kancelář: formula pod vlivem ušm.

č. NR 6, 121 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovati co

< noc n- uje den (Sbrázeš) >

Spr- fo dni n- uje noc

E. NR 10 282



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovati na co

sp. po čem

NR 6, 18(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovati fo Eom

KLA IV: spr. Eohs

E.: rozděl!

E. NR 7, 276



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovati z čeho

z toho následuje, že dárans folgt, daß
maňu cituje stanovisko NR 3, 205n. Etwa' v'graz
odmítá' (sp. z toho plyne // vyplývá')

u Gb. < bude z tohoto svědectví následovati, že
by rukopis byl franý? >, ale to není důkazem
správnosti E. NR 10, 22

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovně

„nedobré slovo“

E. NR 3, 54/0)

nepr., uvaldi' uasita² E. NR 10 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovně

spis. číslo Germ.

— č. 6, 21(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

našledující

rekrutem ve vzt. folgend in- tento (viz Klub NR 3, 205 n.)
svědčí o tom doklady ze starších j- a i z lid- ulny
našle cituje stanoviska NR, ale proti němu uvádí doklad
z Gbavera: <francji a- i- m zpisobem>

F. NR 10, 22

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následující

Serum.

i zpodobněle : viděnské předpis stanoví následující
spr. Foto

— p. NR 6, 21/01

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naslouchati

je slovo vůbec nepr. ?
masle 20

E. NR 10 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naslouchat: cemu
↳ hr̃e na housle →

Ente (NR 11, 233) : uesfr.
veleni rozsiřeno, proto ueni dylb.

Hall NR 21, 40

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nablouhati - Roum

germ. m. foblouhati - Roho

E. NR 6, 248 (Klas4)

čemu

nezpr., viz listu²

E. NR 10 16

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naslouchatí soum

< zřívají' mlade' zeme >

germ. u. poslouchati ji, jak zřiva'

— END 8, 17 (T_F)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nastoupiti na cestu

Arch. u Masíva m. vydati se // pustiti se na cestu

E. NR 10, 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nastoupiti na tržku

LEA 54 : spr. zasedaouci:

E. bařej

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nasvatečnění

sfri. svateční oděvy, ualaděny

E.NR 5, 153 (Ty
SH)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

natažený zde

< našli karimého nataženého v ladech >

gal. štendu

o. ležícího

NR 8, 17 (T_{Fr})

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nátlak

podle Mašika slovo nové a zřet.

nátlak činiti, spr. uale'hati
"kolem slov by se takovouto logikou stalo zřetčiny!"

E. NR 10, 23



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uato

zpr. potom

E. NR 3, 54 (O)

E. NR 4, 14 (T)

rod uato, zpr. furtsteho rodu // rod potom

E. NR 5, 218 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nato

sp. potom

- l NR 6, 18/0)

< šest let nato >

germ. darauf, sp. proto

- l NR 7, 274 (Op)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naučitelé a co, sp. s.r.o.

E.NR 6, 119 (OP)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navádek: Eoho²

sp. Eoho⁴

E. NR 6, 119 (OM)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naváděti. ²⁰¹² E. č. c. c. c.
< E. spáturotem >

LOA 55 : spr. na spáturot.

E. spr.

↓
arch.

E. NR 7, 274

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navštěvovati školu

mašle: němci zříd. u. choditi do školy
ale nechtě navštěvovat školy

NŘ neprobírala výraz — uť za spr. pro poznamenala
v 1. roč. 1862 Geb. ho nepoužil za nepr.

výraz z úvod. Festung" podle Schule besuchen, Schulbesuch
v j-e lid. ne nikdy neuváděly

E. NŘ 10, 26

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navštívit:

7. sept. navštívit zvláště nad starším a spíšejším navštív-

v. Erb, NR 1, 17, 275



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navy's
můžte ještě něco navy's (Havindra) m. navíc
// o něco víc
znamená 'na výšku'
E. NR 6, 50



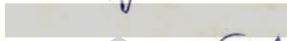
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naznačovati svého nástupce

Štátní návrhje : ustanovovati // učitovati (30)

oboje' s'pr., výzu! rozdíl!

naznačovati přiblíženě, jen několika zady učitovati



E. NR 10 281



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozprawy

KLA 55 : sp. z paměti

137 : z paměti odní Šavati, sp. z paměti / rozprawy

E. NR 7, 277

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nazpět poslati.

Šetrněji opravuji na vraceti (88)

nem' uspr.

vratiti vopeda X poslati ho zpět

 E. NR 10 273


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nebezpeč

„vydržené právo baš. náč.“

u. nebezpečnost

E. NR 6, 277 (Klář)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nedaleky'
v n-e' minulosti

spz-v nedavne'

spz-v nedaleke' budoucnosti

— [redacted] — ENR 7, 215 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nedoživý

Hlavně neologismus

spříji neduživý // nedouřlý

E. N. 6, 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nedvoj smysly¹

nespr., uvádí maňk²

E. NR 10 77



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechati
invt. uekej

obyc. uech

- l NR S, 14 (TF)

A. Procházka

uech nem' vulg., vybrz sp. sroubejdi' uez arch. uekej

- l NR S, 180 (A. Procházka)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechat:

nechte mne domluvit:

KLA 56: spr. dovolte, ab' domluvim

E. háji'

 E. NR 7, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechati + inf. "dovoleni"

nechte vstupiti prosbu
mařku doporučije: vstup te
oboj spr.

E. NR 10, 23

housi nechali uteci mnoho zapic
mařku: justici

oboj spr. ale mařku ve vyzu. †

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vechati + inf.
serypati se

< divy vechaly serypati se do uis hrozny >

Gal. firent glisser

č. serypaly // vy-

- ENR 8, 17 (T_F)

A Procházka

vechati přiti 'vebráuti desti' x desti přisobiti dest^v)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

f. 187 (A Procházka)

nechati se + inf.

< nechati se holit, spr. dal se holit >
gerne lassen

Erth Clu' 25. 26

< otec mu dal oparovati to slovo
der Vater liess ihn das Wort wiederholen
le père lui fit répéter le mot > f. 28

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechat se + inf.
↳ holit →

sp. dat se

~~Erst Nr. 7, 81~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vechavati + inf.

↳ rože ^{práti} vechava' přičti svoj sed' fojel na uas v'č'ca >

gal. fait pleuvoir

sp. diti // sypc

— LNR 8, 17 (Tf)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vechybitelny' vec'

sp. vechybitelny' / jist' /

E. NR 5, 153 (T. S. J.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nejmenší

KLA : sp. - asfalt

NR 2, 755 : blud

E. NR 7, 278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nejvyšší

<u-e je toum měsíc>

KLA: nepř.

NR 2, 155: blud

E. NR 7, 278



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nemístný

podle karta nezp. m. nevhodný

Sp. 1, Sr. NR 7, 272

S. NR 10, 24



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM